

POROZUMENIE

pomiędzy Związkiem Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej Zarządem Głównym i jego Radą ds. Młodzieży a Niemieckimi Młodzieżowymi Strażami Pożarnymi

Vice - Prezes Zarządu Głównego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej, Przewodniczący Rady do spraw Młodzieży prof. Marek Trombski i Przewodniczący (Bundesjugendleiter) Niemieckich Młodzieżowych Straży Pożarnych - Marcus Schleef, reprezentowany poprzez swojego zastępcę Dietera Henze zwani dalej „umawiającymi się stronami”,

- mając na uwadze rozwój współpracy pomiędzy Młodzieżowymi Strażami Pożarnymi w ochotniczych strażach pożarnych Polski i Niemiec,
- uwzględniając postanowienia statutów obu organizacji,
- realizując ustalenia zawarte w Porozumieniu między Zarządem Głównym Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej, a Niemieckim Związkiem Straży Pożarnych z dnia 28 stycznia 1999 roku, odnoszące się do młodzieży strażackiej obu krajów,
- dążąc do ugruntowania i rozszerzenia już istniejących form kontaktów i wymiany

zawierają niniejsze porozumienie.

§ 1

Umawiające się strony ustalają swoją współpracę w następujących dziedzinach:

1. Szkolenia kadry opiekunów młodzieży pożarniczej
2. Organizowania czasu wolnego/ obozów dla grup młodzieżowych.
3. Działalności kulturalnej w środowisku młodzieży zrzeszonej w strażach pożarnych.
4. Nawiązywania kontaktów pomiędzy kadrami i młodzieżą pożarniczą obu krajów.
5. Sporcie pożarniczym.

§ 2

Realizacja tych kierunków będzie odbywała się poprzez:

1. Wymianę i udział kadry opiekunów w szkoleniach specjalistycznych w istniejących ośrodkach, a także wymianę doświadczeń przy ich tworzeniu i programowaniu kierunków szkolenia.
2. Zapraszanie wzajemne grup młodzieżowych na obozy letnie organizowane dla młodzieży pożarniczej w landach i województwach obu krajów.
3. Wymiana propozycji programowych dla organizacji tych przedsięwzięć.
4. Wzajemne zapraszanie i wymiana zespołów scenicznych, orkiestr młodzieży pożarniczej obu krajów z okazji organizowanych festiwali czy uroczystości strażackich.
5. Udział w zawodach pożarniczych oraz współpraca w obszarze działalności kulturalno-rozrywkowej (konkursy plastyczne, plenery malarskie, majsterkowanie, prace ręczne) zarówno przez nadsyłanie wyróżnianych prac jak i przyjazdy grup uzdolnionej młodzieży.
6. Podejmowanie osobistych kontaktów bądź grup opiekunów dla wzajemnych odwiedzin celem wymiany doświadczeń oraz bliższego zapoznania się oraz zwiedzania i poznania regionów i kultury obu krajów.
7. Rozwijanie wzajemnego udziału w organizowanych zawodach sportowo - pożarniczych młodzieży zarówno na szczeblu krajowym, w województwach, landach, czy na innych poziomach organizacyjnych.

§ 3

1. W realizacji porozumienia ze strony polskiej jako koordynator będzie występowała Rada ds. Młodzieży Zarządu Głównego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej, strona niemiecka wyznaczy swoich przedstawicieli.
2. Koordynatorzy będą wzajemnie uzgadniali:
 - o działania na szczeblu centralnym,
 - o propozycje co do wymiany szkolącej się kadry,
 - o sugestie w sprawach programów wynikających z porozumienia,
 - o nadzór nad realizowanymi przedsięwzięciami.
3. Koordynatorzy składają Umawiającym się stronom informacje w zakresie realizacji porozumienia i propozycje w sprawie jego usprawniania.
4. Dla dokonania oceny realizacji zadań koordynatorzy spotykają się raz w roku wymiennie w obu krajach.

§ 4

1. Koszty wynikające z dokonywanej, uzgodnionej wspólnie wymiany, imprez, obozów itp. umawiające się strony ponoszą na zasadzie wzajemności. Wyłączone są z tego koszty przejazdu do zapraszającego kraju i powrotu z niego oraz ubezpieczenia.
2. Inne ponoszone koszty wynikające z realizacji niniejszego porozumienia są ustalane indywidualnie przez koordynatorów reprezentujących umawiające się strony.
3. Ustalenie powyższe nie wyklucza możliwości wspólnych ustaleń pomiędzy poszczególnymi landami i województwami czy na innych poziomach.

§ 5

1. Porozumienie niniejsze zawarte jest na czas nie określony.
2. Zmiana porozumienia lub jego wypowiedzenie wymaga formy pisemnej.

§ 6

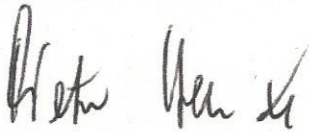
Wypowiedzenie może być dokonane z zachowaniem trzymiesięcznego terminu przed końcem roku kalendarzowego.

§ 7

Porozumienie niniejsze sporządzono w Wiśle w dniu 02 października 2000 r. w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w języku polskim i niemieckim, przy czym obydwie posiadają jednakową moc.

Porozumienie niniejsze wchodzi w życie z dniem podpisania.

Przewodniczący
Niemieckich Młodzieżowych Straży Pożarnych



Marcus Schleef

Vice Prezes
Zarządu Głównego
Związku Ochotniczych Straży
Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej



prof. Marek Trombski